



OCD5-1999



67322A 01/15 (JRK)
© 2015 OJ Electronics A/S

INSTRUCTIONS

- English
- Deutsch
- Français
- Suomi
- Polski
- Český
- Svenska
- Nederlands
- Lietuvių k.
- Italiano
- Español
- Norsk
- Português



GREEN COMFORT

Maximum comfort with low energy consumption



OCD5-1999



ILLUSTRATIONS

Pages..... 3

INSTRUCTIONS

English..... 7

Deutsch 12

Français 17

Suomi 22

Polski 27

Česky..... 32

Svenska 37

Nederlands 42

Lietuvių k. 47

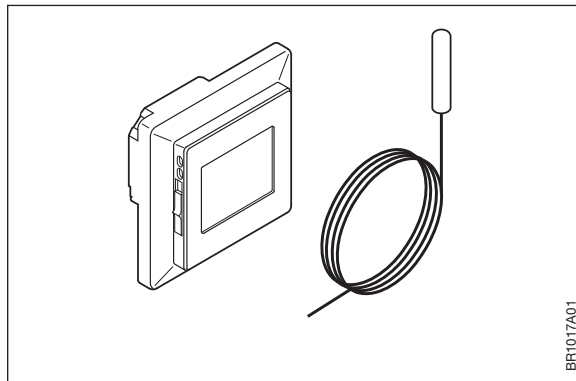
Italiano 52

Español..... 57

Norsk 62

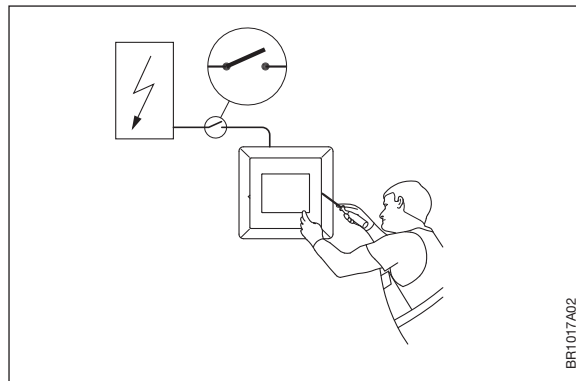
Português 67

Fig. 1



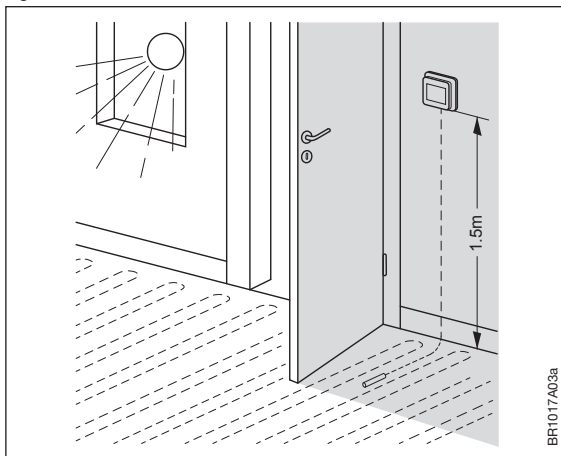
BR1017A01

Fig. 2



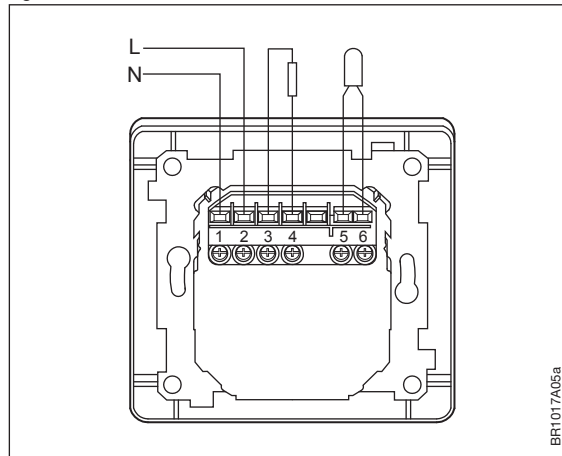
BR1017A02

Fig. 3



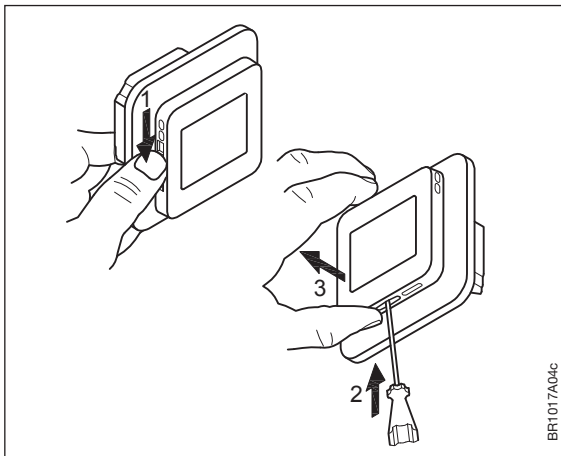
BR1017A03a

Fig. 5



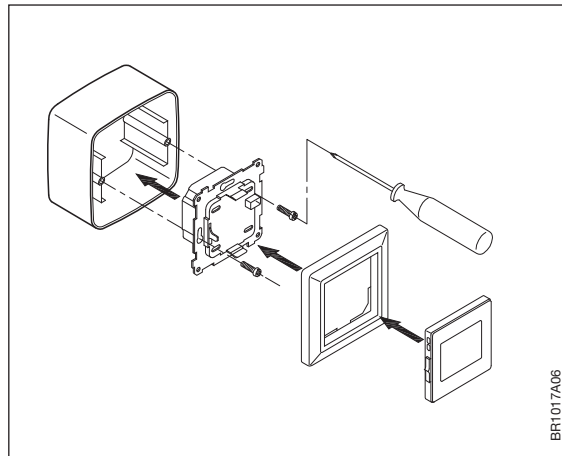
BR1017A05a

Fig. 4



BR1017A04c

Fig. 6



BR1017A06

Fig. 7

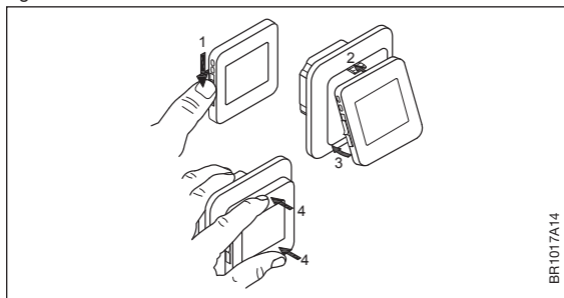


Fig. 8

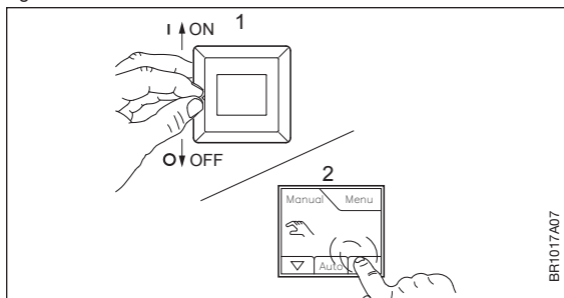


Fig. 9

NTC 12K Ω @ 25° Celsius		
°Celsius	°Fahrenheit	Ω Ohm
-10° C	14° F	63929 Ω
0° C	32° F	37942 Ω
10° C	50° F	23364 Ω
20° C	68° F	14871 Ω
30° C	86° F	9752 Ω

BR1017A17



OCD5-1999



*Instrukcja
Polski*

RYS. 1 – PRODUKT

- Termostat
- Czujnik

Termostat OCD5-1999 to elektroniczny regulator PWM/PI do sterowania temperaturą za pomocą zewnętrznego lub wbudowanego czujnika NTC.

Urządzenie jest przeznaczone do montażu w ścianie w puszcze podtynkowej. Dostępna jest też płytki montażowa do instalacji naściennej.

Linia produktów

OCD5-1999/MCD5-1999 Termostat programowalny z dwoma czujnikami: czujnikiem temperatury podłogi i wbudowanym czujnikiem temperatury powietrza w pomieszczeniu

RYS. 2 – UWAGA – Ważne wskazówki w zakresie bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych, należy każdorazowo odłączyć zasilanie urządzenia i wszystkich połączonych z nim elementów instalacji. Montaż termostatu i pozostałych urządzeń wchodzących w skład systemu może być wykonywany wyłącznie przez kompetentne osoby (np. uprawnionego elektryka). Instalacja elektryczna musi spełniać wymogi obowiązującego prawa.

RYS. 3 – PRAWIDŁOWA LOKALIZACJA TERMOSTATU

Montaż czujnika

Czujnik temperatury podłogi jest wyposażony w obwód SELV (Safety Extra-Low Voltage; obwód bardzo niskiego napięcia), dzięki czemu może on być umieszczony na tyle blisko powierzchni podłogi, na ile to konieczne, bez zagrożenia porażeniem prądem w razie uszkodzenia przewodu czujnika. Dwa przewody biegnące od czuj-

nika do puszki instalacyjnej muszą być dodatkowo zabezpieczone, np. izolacją termokurczliwą.

Aby uniknąć ryzyka zetknięcia się luźnych przewodów stałej instalacji z listwą zaciskową czujnika temperatury podłogi, muszą one być przymocowane do podłoża uchwytami do mocowania przewodów.

Zalecamy umieszczenie przewodu i czujnika w nieprzewodzącej rurze instalacyjnej zagłębionej w podłodze. Końcówka rury musi być szczelnie zaślepiona, a rura umieszczona tak wysoko w warstwie wylewki, jak tylko to możliwe. Ewentualnie czujnik może być bezpośrednio zagłębiony w posadzce. Przewód czujnika musi się znajdować w oddzielnym obwodzie lub w inny sposób być oddzielony od przewodów zasilających.

Czujnik powinien być umieszczony centralnie pomiędzy odcinkami przewodu w pętli grzewczej.

Przewód czujnika można przedłużać do długości 100 m przewodem dwużyłowym. Nie wolno wykorzystywać dwóch wolnych żył w wielożyłowym przewodzie, stosowanym np. do doprowadzenia zasilania do przewodu grzewczego. Zmienne wartości szczytowe prądu w takich przewodach mogą wytwarzać sygnał zakłócający optymalne działanie termostatu. Jeśli używany jest przewód ekranowany, ekran nie może być podłączony do uziemienia (PE). Przewód dwużyłowy musi przebiegać w oddzielnej rurce lub w inny sposób być oddzielony od przewodów zasilających.

Montaż termostatu z czujnikiem wbudowanym

Czujnik temperatury powietrza służy do regulacji temperatury komfortowej pomieszczenia. Termostat powinien być zamontowany na ścianie, na wysokości około 1,5 m nad podłogą, w miejscu zapewniającym swobodny obieg powietrza wokół urządzenia. Należy unikać instalacji w strefach narażonych na przeciągi, bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych oraz innych źródeł ciepła.

RYS. 4 – PRAWIDŁOWY SPOSÓB OTWIERANIA TERMOSTATU

1. Przesunąć przycisk zasilania w dół do pozycji wyłączonej „0”.
2. Zdemontować pokrywę przednią – włożyć mały śrubokręt do otworu umieszczonego pośrodku u dołu urządzenia, nacisnąć i przytrzymać zapadkę zabezpieczającą pokrywę. **NIE WOLNO** stosować żadnych innych narzędzi ani sposobów otwierania.
3. Następnie ostrożnie pociągnąć, aby zdjąć pokrywę najpierw z części dolnej, a następnie części górnej termostatu.

RYS. 5 – POŁĄCZENIA

Przewody należy połączyć zgodnie ze schematem, w następujący sposób:

- Zacisk 1: Neutralny (N)
- Zacisk 2: Fazowy (L)
- Zaciski 3-4: Wyjście, maks. 16 A
- Zacisk X: Nie podłączać
- Zaciski 5-6: Zewnętrzny czujnik temperatury podłogi

RYS. 6 + 7 – MONTAŻ TERMOSTATU

1. Zamontować termostat w puszcze podtynkowej.
2. Zamontować ramkę i ostrożnie wcisnąć pokrywę termostatu na miejsce, najpierw część górną, a następnie część dolną pokrywki. Sprawdzić, czy przesuwny przycisk zasilania w pokrywce urządzenia oraz wtyk zasilający termostatu znajdują się w pozycji dolnej.
3. Docisnąć pokrywę stosując lekki, równomierny ucisk. Uwaga! Nie przyciskać narożników pokrywki wyświetlacza ani samego wyświetlacza.

NIE WOLNO otwierać termostatu zwalniając cztery zaciski mocujące umieszczone na jego tylnej stronie.

RYS. 8 – OBSŁUGA TERMOSTATU

Po lewej stronie urządzenia znajduje się przesuwny przycisk zasilania: gdy jest on w pozycji górnej termostat jest włączony, w dolnej – wyłączony.

Rezystywny wyświetlacz dotykowy wymaga jedynie delikatnego dotknięcia czubkiem palca, aby zareagować.

Kreator instalacji:

Po pierwszym podłączeniu termostatu do sieci zasilającej, przycisk zasilania należy przesunąć do pozycji włączonej „I”. Kreator instalacji na wyświetlaczu pomoże ustawić:

1. Region
2. Język
3. Datę
4. Godzinę
5. Typ podłogi

Programowanie

Patrz: instrukcja obsługi.

<http://www.ojelectronics.com/OCD5>

**RYS. 9 – OKALIZACJA USTEREK**

W przypadku odłączenia lub zwarcia czujnika ogrzewanie wyłącza się. Parametry czujnika można sprawdzać, posługując się tabelą oporności.

Sygnalizacja błędów

E0: Błąd wewnętrzny. Konieczna jest wymiana termostatu.

E1: Nastąpiło zwarcie czujnika wbudowanego lub jest on odłączony. Należy wymienić termostat lub korzystać wyłącznie z czujnika temperatury podłogi.

E2: Nastąpiło zwarcie bądź uszkodzenie czujnika wbudowanego lub jest on odłączony. Podłączyć czujnik jeśli jest odłączony, a w razie uszkodzenia lub zwarcia wymienić.

E5: Wewnętrzne przegrzanie. Sprawdzić stan instalacji.

Oznaczenie CE

Zgodnie z następującą normą:

LVD/EMC: EN 60730-2-9

Klasa ochronności

Należy zapewnić ochronę przeciwporażeniową za pomocą odpowiedniego montażu. Instalacja musi spełniać wymogi klasy II (podwyższona izolacja).

Ochrona środowiska i utylizacja

Pomóż nam chronić środowisko, utylizując opakowanie urządzenia zgodnie z krajowymi przepisami w zakresie przetwarzania odpadów.

Utylizacja wyeksploatowanych urządzeń

Produkty oznaczone tym symbolem nie nadają się do utylizacji razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je osobno przekazywać do punktów odbioru odpadów zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	100-240 VAC
Samoczynny wyłącznik nadmiarowy, maks.	16 A
Wbudowany wyłącznik automatyczny	2-biegunowy 16 A
Przełącznik wyjściowy	styk zwrotny - SPST - NO
Wyjście	maks. 16 A
Rozmiar przewodów zacisków	1,5-2,5 mm ²
Metoda regulacji	PWM/PI
Moc w trybie gotowości	0,5 W
Okres eksploatacji baterii	5 lat
Typ działania	1.B
Klasa oprogramowania	A
TB	125°C
Spełnione wymogi ELV	SELV 24 V
Stopień zanieczyszczenia środowiska	2
Znamionowe napięcie impulsów	4 kV
Klasa szczelności obudowy	IP 21
Wymiary	wys. 82 mm, szer. 82 mm, głęb. 40 mm
Głębokość zagłębienia	23 mm
Wyświetlacz	176x220 pixeli, dotykowy ekran rezystywny TFT
Zarejestrowany wzór wspólnotowy	DM/082270

Termostat nie wymaga konserwacji.



OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-6400 Sønderborg

Tel.: +45 73 12 13 14 · Fax +45 73 12 13 13

oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com